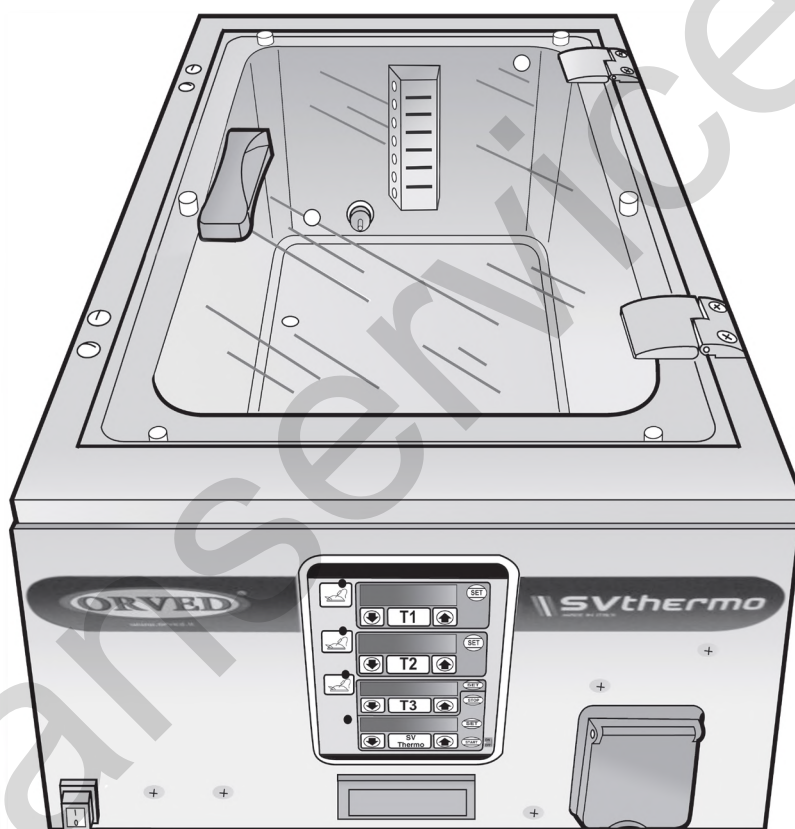




E-mail: orved.ve@tin.it - orved@orved.it - Web site: www.orved.it

Manuale d'uso e manutenzione
Operating and service manual
Mode d'emploi ed entretien
Bedienungs- und Wartungsanleitung
Manual de uso y mantenimiento



BAGNO TERMOSTATICO PER LA COTTURA E LA RIGENERAZIONE DI PRODOTTI CONFEZIONATI SOTTOVUOTO
THERMOSTATIC BATH FOR COOKING AND REGENERATING VACUUM PACKED PRODUCTS
BAIN THERMOSTATIQUE POUR LA CUISSON ET LA RÉGÉNÉRATION DE PRODUITS CONDITIONNÉS SOUS VIDE
THERMOSTATBAD ZUM GAREN UND ZUR ZUBEREITUNG VON VAKUUMVERPACKTEN PRODUKTEN
BAÑO TERMOSTÁTICO PARA LA COCCIÓN Y LA REGENERACIÓN DE PRODUCTOS ENVASADOS AL VACÍO

SVthermo
top

Sede legale e amministrativa: **ORVED S.p.A. con SOCIO UNICO**

Via dell'Artigianato, 30 - 30024 MUSILE DI PIAVE (VE) ITALY - Tel.: ++39 0421 54387 / Telefax: ++39 0421 333100

Codice Manuale 1500464 - Rev. 02 - 09/2012

NR. DIS.	DESCRIZIONE ARTICOLO / ITEM DESCRIPTION / DESCRIPTION DE L'ARTICLE ARTIKELBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DEL ARTÍCULO	COD. 115V	COD. 230V	COD. 200V
1	GRUPPO ELETTROVALVOLE DI CARICO / SOLENOID VALVES UNIT FILL-UP GROUPE ELECTROVANNES DE REMPLISSAGE / EINLAUF-MAGNETVENTILAGGREGAT GRUPO DE ELECTROVÁLVULAS DE CARGA	1603398	1601762	1603398
2	ELETTROVALVOLA DI SCARICO / DRAIN SOLENOID VALVE / ELECTROVANNE DE VIDANGE AUSLAUF-MAGNETVENTIL / ELECTROVÁLVULA DE DESCARGA	1603399	1601763	1603435
3	VASCA ASSEMBLATA / ASSEMBLED TANK / CUVE ASSEMBLEE KAMMER MONTIERT / CUBA ENSAMBLADA	1603400	1601761	1603436
4	COPERCHIO COMPLETO / COMPLETE LID / COUVERCLE COMPLET / DECKEL KOMPLETT TAPA COMPLETA	1602997		
5	SCHEDA POTENZA L064 + INTERFACCIA SONDE TC / POWER BOARD L064 + TC PROBES INTERFACE PLATINE PUISSANCE L064 + INTERFACE SONDES TC / LEISTUNGSKARTE L064 + SONDEN-SCHNITT- STELLE TC / TARJETA DE POTENCIA L064 + INTERFAZ DE SONDAS TC	1603437	1601764	1603438
6	SCHEDA POTENZA (VERSIONI SENZA SONDE CUORE) / POWER BOARD (VERSIONS WITHOUT CORE PROBES) PLATINE PUISSANCE (VERSIONS SANS SONDES A CŒUR) / LEISTUNGSKARTE (VERSIONEN OHNE KERNSENDEN) / TARJETA DE POTENCIA (VERSIONES SIN SONDAS AL CORAZÓN)	1603384	1603385	1603439
7	TASTIERA COMANDI L063 / L063 CONTROL KEYPAD / CLAVIER DE COMMANDES L063 BEDIENTASTATUR L063 / TECLADO DE MANDOS L063	1603386		
8	CAVO FLAT / FLAT CABLE / CABLE FLAT / FLACHKABEL / CABLE FLAT	1603387		
9	RELE' STATICO 25A / 25A STATIC RELAY / RELAIS STATIQUE 25A STATISCHES RELAIS 25 A / RELÉ ESTÁTICO DE 25 A	1603388		
10	IMPIANTO ELETTRICO COMPLETO / COMPLETE ELECTRICAL WIRING / CIRCUIT ELECTRIQUE COMPLET ELEKTRISCHE ANLAGE KOMPLETT / INSTALACIÓN ELÉCTRICA COMPLETA	1603389	1603390	1603440
11	SEGNALATORE ACUSTICO 12V SV-THERMO / 12V SV-THERMO BUZZER SIGNAL AVERTISSEUR SONORE 12V SV-THERMO / AKUSTIKMELDER 12 V SV-THERMO INDICADOR ACÚSTICO 12 V SV-THERMO	1603391		
12	KIT SPORTELLI + SUPPORTO CONNETTORI SONDE TC DOOR KIT + TC PROBES CONNECTORS SUPPORT / KIT VOLET + SUPPORT DES CONNECTEURS SONDES TC SATZ TÜR + HALTERUNG TC-SONDENSTECKER / KIT PUERTA + SOPORTE CONECTORES SONDAS TC	1601765		
13	KIT Sonda TEMPERATURA VASCA PT1000 / PT1000 TANK TEMPERATURE PROBE KIT KIT SONDE TEMPERATURE CUVE PT1000 / SATZ PT1000-KAMMERTEMPERATURSONDE KIT Sonda DE TEMPERATURA DE LA CUBA PT1000	1603004		
14	KIT SENSORI LIVELLO ACQUA / WATER LEVEL SENSORS KIT / KIT CAPTEURS DE NIVEAU D'EAU SATZ WASSERSTANDSSENSOREN / KIT SENSORES DEL NIVEL DE AGUA	1603006		
15	GUARNIZIONE PIANA SCARICO/CARICO / FILL-UP/DRAIN FLAT GASKET JOINT PLAT VIDANGE/REPLISSAGE / FLACHDICHTUNG EIN-/AUSLAUF JUNTA PLANA DESCARGA / CARGA	1603392		
16	KIT GUARNIZIONI O-RING PER SENSORI LIVELLO / O-RING GASKETS KIT FOR LEVEL SENSORS KIT JOINTS TORIQUES POUR CAPTEURS DE NIVEAU / SATZ O-RING-DICHTUNGEN FÜR FÜLLSTANDS- SENSOREN / KIT JUNTAS TÓRICAS PARA SENSORES DE NIVEL	1601766		
17	KIT GUARNIZIONI SENSORE TEMPERATURA / TEMPERATURE SENSORS GASKETS KIT KIT JOINTS DU CAPTEUR DE TEMPERATURE / SATZ DICHTUNGEN FÜR TEMPERATURSENSOR KIT JUNTAS DEL SENSOR DE TEMPERATURA	1601767		
18	KIT GUARNIZIONI EPDM ADESIVE / ADHESIVE EPDM GASKETS KIT KIT JOINTS EPDM ADHESIFS / SATZ EPDM-KLEBEDICHTUNGEN / KIT JUNTAS EPDM ADHESIVAS	1601768		
19	FUSIBILE / FUSE / FUSIBLE / SICHERUNG / FUSIBLE	1603393	1603394	1603393
20	BATTERIA RTC / RTC BATTERY / BATTERIE RTC / RTC-BATTERIE / BATERÍA RTC	1603395		
21	ADESIVO COMANDI / ADHESIVE CONTROL STICKER ADHESIF COMMANDES / BEDIENFELD-AUFKLEBER / ADHESIVO DE LOS MANDOS	1603396		
22	GUARNIZIONE CORNICE SILICONE / POWER SILICONE FRAME GASKET JOINT CADRE SILICONE ALIMENTAIRE / RAHMEN-DICHTUNG LEBENSMITTELSILIKON JUNTA DEL MARCO DE SILICONA ALIMENTARIA	1603397		
23	VENTOLA / FAN / VENTILATEUR / VENTILATOR / FAN	1603441		
24	KIT MODULO SENSORE 4 LIVELLI M091 / FOUR LEVEL MODULE CARD M091 PLATINE DE CONTROLE DES NIVEAUX M091 / WASSERPEGEL-KONTROLLKARTE M091 TARJETA DE NIVEL M091	1603689		